

### ゴルフコース改造計画の基本的な考え方

名誉理事 大西 久光

多くのコースに対しコース改善のための提言や具体案を提案しているが、現在は特定のコースの改造計画に参加していない。ここでは改造計画のための基本的な考え方を述べてみたい。

1. ゴルフ精神やルールを順守した改造をするべきである。
2. ゴルフ場経営の厳しい現状から、少額投資による改造で大きな付加価値を求めたい。
3. そのコースがどのようなゴルファーを主なターゲットにするかを決めて改造計画をしなくてはならない。現状をみると、プロトーナメント開催コースを見習う傾向が強いが、アベレージゴルファーを対象にするコースを見習うべきではない。
4. 投資をするには厳しい状況にあるから、何を目的にどのようにしたいかを良く議論することが重要である。それぞれのコースが営業上の欠点を改善していくべきだ。例えば、時間のかかりすぎるホールの改善など。
5. 具体的にはティーンングランドの改造。レディースゴルファーの増加に対応するためにはレディースティーも二か所が必要な時代になった。また、70歳以上のシニアゴルファーの増加に対し、シニアティーも必要になっている。
6. 特設ティーは日本独特のもので、ゼネラルルールに反するローカルルールだから、できるだけ排除する改造が必要である。どうしても排除しにくい場合にも200ヤード以上も前進する特設ティーは避けねばならない。
7. 不要だと思われるバンカーが多い。ローハンディーには関係がなく、ハイハンディーをいじめるバンカーはせめてグラスバンカーにすべきである。「バンカーは古き時代の障害物」との持論なので、私の設計では18ホールで30ヶ所以内としている。
8. 開場後15年以上のコースがほとんどになったので、木の剪定をする必要が多くなった。木が大きくなりすぎてフェアなプレーの邪魔になるケースも増えている。木の移設、下枝のカットなどを思い切って取り除いたほうがよい場合もある。
9. 日本では木を切るのには罪悪のように感じている人が多い。理事会でも必ず強い反対者がいると聞かされている。しかし、自然の山も間伐をしてこそCO<sub>2</sub>を吸収できるが、放置された山は値打ちがないのと同じで、コースも年月とともに間伐が必要である。
10. グリーンでは2グリーンから1グリーンへ、コウライ芝からベント芝への改造には大きな資金を要するから難しいが、いずれ傾

### Basic Way of Thinking for a Golf Course Redesigning Plan Honorary Director, Hisamitsu Onishi

I have made various proposals and advised many courses as to the way to improve their courses, but I'm not involved in any specific redesigning plan currently. I would like to share the basic way I go about thinking through a redesigning plan.

1. The redesigning should be conducted according to the spirit and rules of golf.
2. The small investment needed for redesigning should be maximized in creating added value at a time of difficulty in golf course operation.
3. The redesigning plan should be fixed with a clear view of who the main players are going to be. Currently, people tend to follow the courses which host professional tournaments, but courses aimed at average golfers should not follow such courses.
4. In the current difficult investment environment, it is important to discuss thoroughly the purpose of the redesign. The redesigning work should improve any faults the course has. For example, a hole which takes too long for players to finish should be improved.
5. Teeing grounds should be redesigned. In order to cope with the increase in the number of female players, these days two tees for ladies are needed. Also, a senior tee is required as the number of senior players, aged 70 and older is increasing.
6. Special tees are uniquely Japanese, and they are usually made in line with local rules which goes against general rules, so where possible such tees should be removed. Even if removal is very difficult, special tees which advance tees as much as 200 yard should be avoided.
7. Having a lot of bunkers is unnecessary. Bunkers which have nothing to do with low handicappers and that punish high handicappers should be grass bunkers. I hold the principle that 'Bunkers are the reminiscence of old time'. I design a course of 18 holes with a maximum of 30 bunker.
8. Since most courses have been open for more than 15 years, pruning of trees has become necessary. There are many cases where trees have grown too big and have started to hinder play. Some trees could be relocated, or the lower branches need to be cut off. In some cases, total removal might

斜の改造が必要なグリーンは多い。

11. トーナメントコースは国際的に通用する必要があるから 1 グリーンであるべきだが、一般的なコースまで全て 1 グリーンへの改造が必要だとは考えない。しかし 18 のグリーンより 36 のグリーンは、メンテナンス費用が高くなることを認識すべきである。

12. グリーン改造では適切な面積、適切な傾斜、適切な形状などがその要素となるが、年々管理技術や芝の進化によってグリーンスピードが速くなったので、より多くのホール位置を確保するために緩やかな傾斜が求められている。そのためグリーンへの傾斜改善がこれからの重要なテーマになる。

2016 年オリンピックにゴルフ参加が決まり、世界的なゴルフ熱の高まりが予測される。ゴルフコースが国際交流の場として、さらに活用されることを予測した改造も必要であろう。改造によって、国際的に通用するコースが増加することを期待したい。

be the best solution.

9. In Japan, people often feel guilty about cutting trees. There is always someone on the board of directors who opposes the idea of tree-cutting. However, even natural mountains need thinning in order to absorb CO<sub>2</sub>. Abandoned mountains are worthless. The same applies to golf courses and trees do need thinning as they grow older.

10. To change a two-green course to one and from Korai to Bent costs a lot, so such change is difficult. However, many greens will need to be changed sooner or later.

11. Tournament courses should be internationally valid, so they should always be one-greens. However, I don't think it is necessary that all courses including the ones aimed at the general public need to be changed. Having said that, it should be recognized that maintenance fees will get higher when there are 36 greens instead of 18 to take care of.

12. For the green redesign, such elements as appropriate area, inclination and form will be involved. Year after year, as a result of the progress of lawn management skill, a mild inclination is sought after in order to secure the position for the hole. Therefore, inclination improvement on the green is going to be an important issue from now on.

It has been decided that golf will be played at the Olympic Games in 2016, so it is expected that the passion for golf will get hotter globally.

Redesigning work to broaden the scope of courses to be used as venues for international exchange will be needed. I'd like to expect that more courses will become suitable for international occasions.